

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 66 (1948)
Heft: 32

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 16.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen - Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 32 Bern, Montag 9. Februar 1948

66. Jahrgang — 66^{me} année

Berne, lundi 9 février 1948 N° 32

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 8 in Bern. — Telefon Nummer (031) 216 60
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gef. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einreichen. — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 24.70, halbjährlich Fr. 12.70, vierteljährlich Fr. 7.—, zwei Monate Fr. 6.—, ein Monat Fr. 3.—; Ausland: jährlich Fr. 38.—, Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Inserionsstart: 21 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 9.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 8 à Berne. — Téléphone numéro (031) 216 60
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus. — Prix d'abonnement: Suisse: un an 24 fr. 70; un semestre 12 fr. 70; un trimestre 7.— fr.; deux mois 6.— fr.; un mois 3.— fr.; étranger: fr. 38.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 21 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique“: 9 fr. 50 y compris la taxe postale.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
Bernier Oberland-Bahnen in Interlaken.
Flugplatz-Genossenschaft Bern.
Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Verfügungen der Eidgenössischen Preiskontrollstelle. Prescriptions de l'Office fédéral du contrôle des prix. Prescrizioni dell'Ufficio federale di controllo dei prezzi: N° 257 A/48: Höchstpreise für Halbrahm (halbfetter Rahm). — Prix maximums de la demi-crème (crème demi-grasse). — Prezzi massimi della mezza panna (panna semigrassa).
Aufhebung des Verkaufsverbots von inländischem Rahm. Abrogation de la défense de vente de crème indigène.
Ausfuhr von Kondensmilch, Pulvermilch und Rahmkonserven in Liebesgaben- und -waren. Exportation de lait condensé, de lait en poudre et de crème en boîtes dans les colis-secours. Esportazione di latte condensato, latte in polvere e panna conservata in pacchi-secours.
India: Ausfuhrzölle. Union indienne: Droits d'exportation.
Portugal: Einfuhr-, Ausfuhr- und Wiederausfuhr-Vorschriften. Prescriptions concernant l'importation, l'exportation et la réexportation.
Banque nationale suisse (communiqué).

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Aufträge — Sommations

Der unbekannte Inhaber des nachgenannten Schuldbriefes wird aufgefordert, denselben innert Jahresfrist, von der ersten Bekanntmachung an gerechnet, dem: Unterzeichneten vorzulegen, ansonst dessen Kraftloserklärung erfolgt: Titel: Schuldbrief vom 27. Dezember 1934 zu Fr. 900; Gläubiger: Sparverein «Biene», Mümliswil; Schuldner: Max Straub-Schlatter, Maschinenformer, Feuerthalen; Grundpfand: GB. Mümliswil Nrn. 743 und 434. (W 265¹)

Balsthal, den 11. Juni 1947. Der Amtsgerichtspräsident von Balsthal:
Dr. E. Haefely.

Es wird vermisst: der Schuldbrief vom 7. April 1928, von Fr. 12 000, Grundbuchamt Schwarzenburg: Belege Serie I/2156 (Maximalzinsfuß 7%) zugunsten der Amtersparnkasse Schwarzenburg; Schuldner: Hans Pulfer, Alberts sel., von Rüggisberg, gewesener Landwirt und Gemeinderatspräsident im Winterkraut, Gemeinde Wahlen.

Der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, ihn innerhalb der Frist von 12 Monaten, von der ersten Publikation gerechnet, dem Richter vorzulegen. Nach unbenutztem Ablauf der Frist wird der Titel kraftlos erklärt werden. (W 68¹)

Schwarzenburg, den 5. Februar 1948.

Der Gerichtspräsident von Schwarzenburg: Dr. Werner Kohli.

Die vermissten Sparhefte der Appenzel A.-Rh. Kantonalbank:

Nr. 130847 lautend auf Frau Verena Frischknecht-Koch, Aeplistrasse 24, St. Gallen, mit einem Guthaben von Fr. 79.30,
Nr. 147870 lautend auf Jörg Frischknecht, St. Gallen, mit einem Guthaben von Fr. 191.55,
Nr. 147871 lautend auf Peter Frischknecht, St. Gallen, mit einem Guthaben von Fr. 246.85,
Nr. 147872 lautend auf Hans Frischknecht, St. Gallen, mit einem Guthaben von Fr. 247.80,
Nr. 150511 lautend auf Urs Frischknecht, St. Gallen, mit einem Guthaben von Fr. 78.90,

welche im September 1946 abhanden kamen, sind gemäss Beschluss des Obergerichtes von Appenzel A.-Rh. vom 26. Januar 1948 nach Art. 983 OR. innerhalb 6 Monaten seit der Bekanntmachung der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (W 65¹)

Trogen, den 30. Januar 1948.

Die Obergerichtskanzlei.

Nous, président du Tribunal du district de La Neuveville; vu la requête du 23 janvier 1948 Joseph Bricola, instituteur, demeurant à Neuchâtel, tendant à prononcer l'annulation d'une cédule hypothécaire d'un capital de 6000 fr. inscrite au registre foncier de La Neuveville, le 24 novembre 1913, pièce justificative Série I, N° 334, au profit de la caisse hypothécaire du canton de Berne, dont il était débiteur et qu'il a égarée, laquelle cédule remboursée le 24 octobre 1932, grève en 1^{er} rang l'immeuble suivant: Ban de La Neuveville; feuillet 332, rue Beauregard, habitation avec assise, aisance de 106 m² estimé le tout au cadastre 16 480 fr. en application des art. 870 c. c. s. 977 et s. s. c. o. sommions le détenteur inconnu de produire ce titre au greffe du Tribunal de La Neuveville, dans un délai d'un an à dater de la première publication, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (W 62¹)

La Neuveville, le 28 janvier 1948.

Le président du tribunal, ad. int.: Wächli.

Nous, président du Tribunal du district des Franches-Montagnes, sommions, par les présentes, les détenteurs inconnus des 14 titres de l'emprunt de 1905, du Chemin de fer Saignelégier La Chaux-de-Fonds, N° 19, 47, 50, 206, 211, 329, 335, 350, 351, 352, 356, 357, 358 et 366, de les produire à notre greffe, dans le délai d'une année à partir de la première publication de la sommation, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (W 64¹)

Saignelégier, le 3 février 1948.

Le président du tribunal: P. Hublard.

Kraftloserklärungen — Annulations

Mit Beschluss vom 16. Dezember 1947 hat die II. Kammer des Obergerichtes des Kantons Zürich nach erfolglosem Aufruf den Inhaber-Schuldbrief von Fr. 30 000, lautend auf August Saxer, Kaufmann, in Thalwil, datiert 12. Oktober 1922, lastend im 4. Rang auf der Liegenschaft Kat.-Nr. 1722 an der Claridenstrasse in Thalwil, als kraftlos erklärt. (W 69)

Horgen, den 6. Februar 1948.

Namens des Bezirksgerichtes Horgen, II. Abteilung,
der Substitut: Dr. C. Hegnaner.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

Berichtigung.

Zwicky & Co., Zweigniederlassung in Zürich 7 (SHAB. Nr. 24 vom 30. Januar 1948, Seite 297), Seidenzwirnerei und Färberei usw., mit Hauptsitz in Wallisellen. Das letzte Zitat lautet richtig: SHAB. Nr. 4 vom 7. Januar 1948, Seite 35.

5. Februar 1948.

Papier-Rohstoff A.-G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 11 vom 15. Januar 1948, Seite 130). Die Generalversammlung vom 30. Januar 1948 hat auf dem Wege der Statutenrevision das Grundkapital von Fr. 50 000 durch Ausgabe von 50 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 100 000 erhöht. Es ist nun eingeteilt in 100 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Geschäftsführer: Limmatquai 3 in Zürich 1.

5. Februar 1948.

Mieterbaugenossenschaft Vrenelsgärtli, in Zürich 6 (SHAB. Nr. 301 vom 24. Dezember 1937, S. 2843). Die Generalversammlung vom 25. Juni 1947 hat die Statuten dem neuen Recht angepasst. Zweck der Genossenschaft ist, ihren Mitgliedern zeitgemässe Wohnungen zu möglichst niedrigen Mietzinsen zu verschaffen durch Erstellung oder Erwerb von Wohnhäusern. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Präsident oder der Vizepräsident führen Kollektivunterschrift mit dem Aktuar oder dem Quästor.

5. Februar 1948.

Seidenweberei Oberland Aktiengesellschaft (Tissage de Soieries Oberland Société Anonyme) (Oberland Silk Manufacturing Company Ltd.), in Zürich 1 (SHAB. Nr. 157 vom 9. Juli 1937, Seite 1630). Dr. Siegfried Rieser ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als einziges Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift gewählt Dr. Fritz Zimmermann, von Zürich, in Kilsnacht (Zürich). Neues Geschäftslokal: Börsenstrasse 22 in Zürich 1 (Büro Dr. Fritz Zimmermann).

5. Februar 1948.

Gesellschaft für Kunstthorn-Industrie A.G. (KIAG), in Uster (SHAB. Nr. 195 vom 22. August 1946, Seite 2490). Ernst Stiefel ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat als Präsident gewählt Heinrich Keller, von Uster. Er führt Kollektivunterschrift je mit dem Verwaltungsratsmitglied Elmas Hakki Homan oder Dr. Orion Bernhard.

5. Februar 1948.

Schweizerische Bankgesellschaft (Union de Banques Suisses) (Unione di Banche Svizzere) (Union Bank of Switzerland), Zweigniederlassung in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 161 vom 14. Juli 1947, Seite 1958). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschrift von Carl Huggenberg und die Prokura von Heinrich Dutsch sind erloschen.

5. Februar 1948. Waren aller Art.

Heiner Dürst, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Heinrich Dürst, von Diesbach, in Rüschlikon. Import, Export und Vertretungen von Waren aller Art. Splügenstrasse 6.

5. Februar 1948. Gipserei.

Max Möller, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Max Möller, von Zürich, in Zürich 10. Gipsergeschäft. Ottenbergstrasse 14.

5. Februar 1948.

Emil Schmid, Pferdemezgerei, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Emil Schmid, von Hüttikon, in Zürich 5. Pferdemezgerei. Neugasse 50.

5. Februar 1948. Herren- und Damenmodeartikel.

Mireille Trütsch, in Zürich. Inhaberin dieser Firma ist mit Zustimmung ihres Ehemannes gemäss Art. 167 ZGB. Mireille Trütsch, von Schwyz, in Zürich 10. Fabrikation von, Handel en gros mit und Vertretungen von Herren- und Damenmodeartikeln. Ackersteinstrasse 20.

5. Februar 1948.

Genossenschaft Pflanzaktion des Industrie-Arbeitgeber-Vereins Wädenswil-Richterswil, in Wädenswil (SHAB. Nr. 14 vom 19. Januar 1948, Seite 174). Nachdem der Einspruch der Eidgenössischen Steuerverwaltung, Sektion für Kriegsgewinnsteuer, zurückgezogen ist, wird die Genossenschaft gelöscht.

5. Februar 1948. Baugeschäft.

Emil Waldvogel, Zweigniederlassung in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 235 vom 8. Oktober 1945, Seite 2435), Baugeschäft, Einzelfirma mit Haupt-

sitz in Rätterschen, Gemeinde Elsau. Diese Firma wird infolge Löschung der Firma am Hauptsitz (SHAB. Nr. 16 vom 21. Januar 1948, Seite 198), von Ämtes wegen gestrichen.

5. Februar 1948. Grundstücke usw.

RIVAG A.-G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 156 vom 8. Juli 1947, Seite 1877), An- und Verkauf von Grundstücken usw. Die Generalversammlung vom 9. Januar 1948 hat die Statuten abgeändert. Das Grundkapital von Fr. 50 000 ist voll einbezahlt.

5. Februar 1948.

Wachter-Transport A. G., in Dübendorf (SHAB. Nr. 137 vom 15. Juni 1945, Seite 1379). Albert Wachter ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Hans Gerber ist nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates und führt nun statt Kollektiv-, Einzelunterschrift. Die Prokura von Walter Oskar Schmidt ist erloschen.

5. Februar 1948. Reisebureau.

Hans Meiss Aktiengesellschaft, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 80 vom 8. April 1947, Seite 942), Reisebureau usw. Dr. Rudolf Koller ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

5. Februar 1948. Konfektion usw.

Modella, in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 156 vom 8. Juli 1946, Seite 2054), Damen- und Kinderkonfektion usw. Neu wurde in den Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift gewählt Margherita Moro, geb. Moro, von Genf, in Zürich.

5. Februar 1948.

Silkatex A.-G. für Seidenstoffe, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 187 vom 13. August 1947, Seite 2327), Handel mit Seidenstoffen und andern Textilien usw. Die Prokura von Hans Caspar Studer ist erloschen.

5. Februar 1948.

Velo-Wache Aktiengesellschaft (Défencycle, Société Anonyme), in Küssnacht (SHAB. Nr. 266 vom 13. November 1947, Seite 3358). Die Prokura von Marie Maglia-Aregger ist erloschen. Einzelprokura ist erteilt an Paul Haltiner, von Altstätten (St. Gallen), in Kiehlberg (Zürich).

5. Februar 1948. Autotransporte.

Theodor Häuptli's Wwe., in Zürich (SHAB. Nr. 239 vom 11. Oktober 1940, Seite 1861), Autotransporte. Diese Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven auf die neue Einzelfirma «Theodor Häuptli-Dürr», in Zürich, erloschen.

5. Februar 1948. Autotransporte usw.

Theodor Häuptli-Dürr, in Zürich Inhaber dieser Firma ist Theodor Häuptli-Dürr, von Fällanden, in Zürich 3. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Theodor Häuptli's Wwe.», in Zürich. Autotransporte (Sachen) sowie Betrieb von Autogaragen. Aemlerstrasse 14—16.

5. Februar 1948. Holzwohle.

W. Spörri, in Affoltern a. A. (SHAB. Nr. 222 vom 21. September 1916, Seite 1449), Fabrikation von Holzwohle. Diese Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven auf die neue Einzelfirma «Walter Spörri», in Affoltern a. A., erloschen.

5. Februar 1948. Holzwohle.

Walter Spörri, in Affoltern a. A. Inhaber dieser Firma ist Walter Spörri, von Embrach und Affoltern a. A., in Affoltern a. A. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «W. Spörri», in Affoltern a. A. Holzwohlefabrikation. Rifferswilerstrasse.

Bern — Berne — Berna

Bureau Biel

3. Februar 1948.

Alfred Mainardi, Sohn, in Biel. Inhaber der Firma ist Alfred Andrea Mainardi, von Trub, in Biel. Bauunternehmung. Rainstrasse 47.

3. Februar 1948. Baugeschäft, usw.

Gebr. Zimmermann & R. Kübler, in Biel, Betrieb eines Baugeschäftes, Hochbauten und Kanalisationsarbeiten; Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 53 vom 5. März 1947, Seite 623). Das Geschäftslokal wurde an die Mettstrasse 29 verlegt.

Bureau de Courtelary

3 février 1948. Ameublements, ébénisterie.

Pierre Chédel, à Cormoret. Le chef de la maison est Pierre Chédel, des Bayards (Neuchâtel), à Cormoret. Fabrication et commerce d'ameublements, ébénisterie.

3 février 1948. Meubles, ébénisterie.

Armand Oppliger, à St-Imier. Le chef de la maison est Armand Oppliger, de Sigriswil, à St-Imier. Fabrication et commerce de meubles, ébénisterie.

5 février 1948.

Surena Watch S.A., à Tramelan-Dessus, ayant pour but la fabrication et le commerce de l'horlogerie (FOSC. du 8 octobre 1947, N° 236, page 2962). Dans son assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 28 janvier 1948, la société a pris acte de la démission de Simone Dellenbach-Miserez, administratrice, dont les pouvoirs sont éteints, et a nommé, en remplacement, James-André Quartier-la-Tente, jusqu'ici inscrit comme directeur technique, et lui a conféré la signature individuelle.

Bureau de Delémont

3 février 1948.

Banque Cantonale de Berne, Succursale de Delémont, à Delémont (FOSC. du 28 septembre 1945, N° 227), avec siège principal à Berne. Dans sa séance du 12 décembre 1947, le conseil de banque a nommé fondé de pouvoir Roger Burri, de Niederried (Berne), à Delémont, en lui conférant la procuration collective pour la succursale de Delémont.

Bureau Frutigen

4. Februar 1948.

Zündwarenfabrik Kandergrund A. G., in Kandergrund (SHAB. Nr. 22 vom 27. Januar 1928 Seite 175). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 5. Januar 1948 wurden neue Statuten angenommen. Die Gesellschaft bezweckt die Fabrikation von Zündholzwaren und ähnlichen Produkten sowie die Führung eines Ladengeschäftes. Sie kann sich an gleichartigen Unternehmungen beteiligen. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Das Aktienkapital von Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien, ist voll liberiert. Aus dem Verwaltungsrat ist infolge Todes der Präsident, Walter Gehring-Schneider, ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu zur Präsidentin des Verwaltungsrates wurde gewählt Marie Gehring-Schneider, bisher Vizepräsidentin. Sie führt Einzelunterschrift.

4. Februar 1948.

Christian Aellig-Burkhardt, Hotel Alpenruhe, in Adelboden (SHAB. Nr. 98 vom 28. April 1938, Seite 951). Die Firma wird infolge Ueberganges des Geschäftes gelöscht.

4. Februar 1948. Metzgerei.

Hans Schüpbach-Zmoos, in Kandersteg. Inhaber der Firma ist Hans Schüpbach-Zmoos, von Signau, in Kandersteg. Metzgerei.

Bureau Laufen

4. Februar 1948.

Kantonalbank von Bern, Agentur Laufen, in Laufen (SHAB. Nr. 226 vom 27. September 1945, Seite 2338), Staatsinstitut mit Hauptsitz in Bern. Die Unterschrift von Ernst Scherz, Direktor der Zentralleitung, ist für die Agentur Laufen erloschen. In seiner Sitzung vom 16. Januar 1948 hat der Bankrat Hans Soldan, von Thun, in Bern, Kollektivunterschrift für die Hauptbank und sämtliche Filialen und Agenturen erteilt. Dieser zeichnet kollektiv zu zweien mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten der Agentur Laufen.

Bureau de Saignelégier (distriet des Franches-Montagnes)

30 janvier 1948.

Banque cantonale de Berne, Agence de Saignelégier, à Saignelégier, **Banque cantonale de Berne, Agence du Noirmont**, au Noirmont (FOSC. du 27 septembre 1945, N° 226, page 2338), avec siège principal à Berne. La procuration collective de Jules Mayer est radiée. Alphonse Froidevaux, de et au Noirmont, a été nommé fondé de pouvoir avec procuration collective pour les agences de Saignelégier et du Noirmont. Ensuite de la réorganisation, les agences de Saignelégier et du Noirmont ne dépendent plus, à partir du 1^{er} janvier 1948, de la succursale de St-Imier, mais de la succursale de Tramelan. Par conséquent, les signatures du gérant Marc Sauvan, et des fondés de pouvoir Louis Boillat, Germain Houriet, Roger Weibel, Jean Berger, de la succursale de St-Imier, sont radiées pour les agences de Saignelégier et du Noirmont. Le conseil de banque, dans sa séance du 17 octobre 1947, a en revanche conféré la signature pour les agences de Saignelégier et du Noirmont, au gérant Ernest Burri, de Niederried (signature collective), et aux fondés de pouvoir Joseph Gogniat, de Lajoux (procuration collective); Fernand Mühlethaler, de Bolodingen (procuration collective); Roger Tèche, de Reconvilier (procuration collective), de la succursale de Tramelan. Tous les quatre habitent à Tramelan-Dessus.

Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

4. Februar 1948.

Obstweingenosenschaft Oberdiessbach, in Oberdiessbach, Genossenschaft (SHAB. Nr. 64 vom 18. März 1947, Seite 755). Aus dem Vorstand (Verwaltungsausschuss) ist ausgeschieden der Präsident Gottfried Säggerer; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Vorstand wurden gewählt: als Präsident: Gottfried Hubacher, von Urtenen, bisher Vizepräsident, und als Vizepräsident: Hans Georg Neuenschwander-Marbot, von Höfen bei Amsoldingen, beide in Oberdiessbach. Zeichnungsberechtigt sind Präsident, Vizepräsident und Sekretär des Vorstandes je zu zweien.

Bureau Wangen a. d. A.

4. Februar 1948.

Kantonalbank von Bern, Filiale Herzogenbuchsee, in Herzogenbuchsee (SHAB. Nr. 25 vom 31. Januar 1946), Staatsinstitut mit Hauptsitz in Bern. Die Unterschrift des Ernst Scherz, Direktor der Zentralverwaltung ist für die Zweigniederlassung Herzogenbuchsee erloschen. An seine Stelle tritt mit Kollektivunterschrift für den Hauptsitz und sämtliche Filialen und Agenturen Hans Soldan, von Thun, in Bern.

5. Februar 1948. Sattlerei,

Paul Schieff-Urben, in Inkwil, Sattlerei, in Konkurs (SHAB. Nr. 65 vom 19. März 1947). Durch Entscheid des Gerichtspräsidenten von Wangen vom 6. Dezember 1947 wurde der Konkurs widerrufen. Da der Inhaber nicht mehr eintragungspflichtig ist, wird die Firma auf Begehren des Inhabers gelöscht.

Zug — Zoug — Zugo

3. Februar 1948.

Nestlé Alimentana A.G., in Cham und Vevey (SHAB. Nr. 288 vom 9. Dezember 1947, Seite 3634). Gustav Huguenin gehört dem Verwaltungsratsausschuss nicht mehr an, bleibt aber weiterhin Mitglied des Verwaltungsrates; seine Unterschrift ist erloschen. Als Vizedirektor wurde Adolf Braendli, von Zürich und Reintau (Aargau) ernannt; er zeichnet mit einem andern Zeichnungsberechtigten kollektiv.

3. Februar 1948. Zusammenschluss von Bijoutiers.

Gesellschaft JUWELA (Société JUWELA) (Società JUWELA), in Zug, Genossenschaft (SHAB. Nr. 46 vom 4. März 1947, Seite 614). Zusammenschluss von Bijoutiers, Uhrmacher, Edelmetallhändlern, um auf genossenschaftlicher Basis die Interessen der Mitglieder durch gegenseitige Beratungen und Unterstützungen zu wahren und zu fördern. Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 27. November 1947 hat sich die Gesellschaft aufgelöst. Nach durchgeführter Liquidation wird die Genossenschaft gelöscht.

3. Februar 1948. Instrumente, Apparate.

Landis & Gyr A.-G., in Zug (SHAB. Nr. 284 vom 4. Dezember 1947, Seite 3586). Fabrikation von Apparaten, Instrumenten usw. Otto H. Schlueter, von Cham, in Zug, ist zum Direktor ernannt worden; er führt volle Kollektivunterschrift mit einem andern Zeichnungsberechtigten; seine bisherige Kollektivprokura ist erloschen. Kollektivprokura wurde erteilt an Alfred B. Deck, von Zürich, in Zug.

Freiburg — Fribourg — Friburgo

Bureau de Fribourg

4 février 1948. Meubles, etc.

Félix Chopard, à Fribourg. Le chef de la maison est Félix Chopard, fils de Fridolin, de France, à Fribourg. Fabrication, achat et vente de meubles, tapisserie. Monséjour 1.

Solothurn — Soieure — Soietta

Bureau Kriegsstellen

4. Februar 1948.

Gruppenwasserversorgungsgenossenschaft Aeusseres Wasseramt, in Etziken (SHAB. Nr. 23 vom 28. Januar 1944, Seite 227). In den Delegiertenversammlungen vom 12. November 1946 und 28. Oktober 1947 hat die Genossenschaft ihre Statuten revidiert. Die Firma lautet nun: **Gruppen-Wasserversorgungsgenossenschaft Aeusseres Wasseramt**. Die Verwaltung besteht aus mindestens 9 Mitgliedern. Jede Genossenschaftsgemeinde soll in der Verwaltung vertreten sein. Die Unterschriften von Adolf Wetterwald, als Präsident, und von Franz Meier, als Aktuar, sind erloschen. An ihrer Stelle wurden gewählt: Josef Marti, von und in Etziken, als Präsident, Josef Felder, von Etziken, in Aeschi, als Aktuar. Der Präsident oder Vizepräsident führt mit dem Sekretär oder dem Verwalter Kollektivunterschrift. Alle übrigen publikationspflichtigen Tatsachen bleiben unverändert.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

2. Februar 1948. Büromaschinen usw.

Systema A.G. (Systema S.A.) (Systema Ltd.), in Basel. Unter diesem Namen hat obige Firma mit Sitz in Zürich, in Basel eine Zweigniederlassung errichtet. Die Eintragung am Hauptsitz erfolgte am 30. Dezember 1941 (letzte Publikation siehe SHAB. Nr. 287 vom 8. Dezember 1947, Seite 3621). Zweck der Gesellschaft ist Herstellung von und Handel mit Büromaschinen, Kontrollapparaten und Organisationsmitteln, Vornahme von Bücherrevisionen. Die Gesellschaft kann sich an andern ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Die Zweigniederlassung wird vertreten durch die Verwaltungsratsmitglieder Willy Zähler, von Hundwil, in Zürich, Präsident; Max Lips, von und in Zürich, Delegierter; Rolf Hofer, von Zürich und Langnau (Bern), in Küssnacht (Zürich) sowie den Prokuristen Fritz Reust, von Glarus, in Bern. Sie führen Einzelunterschrift. Prokura wurde erteilt an Samuel Lanz, von und in Basel. Er zeichnet zu zweien. Domizil: Wartenbergstrasse 20.

Appenzel A.-Rh. — Appenzeli Rh. ext. — Appenzello est.

3. Februar 1948. Pharmazeutische und kosmetische Produkte usw.

Sebastian Oesterreicher, in Lutzenberg, Fabrikation und Versand pharmazeutischer und kosmetischer Produkte, Drogen, von Heilkräutern und Krankenpflegeartikeln (SHAB. Nr. 107 vom 9. Mai 1935, Seite 1190). Die Firma ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen.

3. Februar 1948.

Versand- und Kurhaus Friedberg, E. Kaiser-Flückiger, in Gais, Versand von pharmazeutischen und kosmetischen Produkten sowie Pension (SHAB. Nr. 165 vom 18. Juli 1945, Seite 1708). Die Firma wird abgändert in **Kräuter- & Kurhaus Friedberg, E. Kaiser-Flückiger**.

3. Februar 1948.

Land- und Alpwirtschaftlicher Verein Teufen und Umgebung, in Teufen, Genossenschaft (SHAB. Nr. 69 vom 23. März 1945, Seite 681). Die Unterschrift des bisherigen Präsidenten Oscar Mocsch, welcher aus der Verwaltungsgeschiedenis ist, ist erloschen. Als neuer Präsident ist Ulrich Fitzi, von Gais, in Teufen, gewählt worden, welcher kollektiv mit dem Kassier oder mit dem Aktuar die Unterschrift führt.

Graubünden — Grisons — Grigioni

4. Februar 1948. Schreinerei, Zimmerei, Sägerei.

Jos. Fry & Söhne, in Disentis. Unter dieser Firma haben Josef Fry, Baseli Fry, Lezi Fry und Battista Fry, alle von und in Disentis, eine Kollektiv-Gesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1948 ihren Anfang nahm. Zur Vertretung der Firma sind nur die beiden Gesellschafter Josef und Baseli Fry befugt; sie führen Einzelunterschrift. Schreinerei, Zimmerei und Sägerei.

4. Februar 1948.

«Eagi» **Esposizione agricola e artigiana del Grigioni Italiano**, in Coira (FUSC. del 29 dicembre 1941, N° 303, pagina 2650). L'assemblea del 12 aprile 1946 ha deciso di mutare la forma della società cooperativa in una associazione a sensi degli art. 60 e seg. del C.C.S. La società è sciolta. La liquidazione è terminata e la ragione sociale viene cancellata. L'attivo e passivo vengono assunti dalla associazione «Eagi» **Esposizione agricola e artigiana del Grigioni Italiano**, in Coira, non iscritta.

4. Februar 1948.

Viehzuchtgenossenschaft Obersaxen-Innertobel, in St. Martin, Gemeinde Obersaxen (SHAB. Nr. 223 vom 24. September 1947, Seite 2783). Die Genossenschaft hat in ihrer Generalversammlung vom 26. Oktober 1947 die Statuten teilweise revidiert. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften die Mitglieder nunmehr solidarisch und unbeschränkt.

Aargau — Argovie — Argovia

4. Februar 1948. Geflechte usw.

Argovia A.G., in Mellingen, Fabrikation von Geflechtem und Litzen aller Art, Gummi- und Regenmänteln und verwandten Artikeln sowie Maschinen (SHAB. Nr. 159 vom 11. Juli 1947, Seite 1932). Die Generalversammlung vom 23. September 1947 hat den Rückkauf der 400 Genußscheine beschlossen und die Statuten entsprechend revidiert.

4. Februar 1948. Metzgerei, Hotel-Restaurant.

W. Egli u. B. Kocher, in Wettingen. Unter dieser Firma sind Werner Egli-Kocher, von Pfäffikon (Zürich), und Bernhard Kocher, von Selzach (Solothurn), beide in Wettingen, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 19. Dezember 1947 ihren Anfang nahm. Metzgerei und Hotel-Restaurant. Dorfstrasse 36.

4. Februar 1948. Zimmerei.

Kaspar Fischer-Meier, in Stetten, Zimmereigeschäft (SHAB. Nr. 213 vom 13. September 1926, Seite 1630). Die Firma ist infolge Geschäftsverkaufes erloschen.

4. Februar 1948.

Meierhof-Druckerei, Martin Gyr, in Baden. Inhaber dieser Firma ist Martin Gyr, von Einsiedeln, in Baden. Buchdruckerei. Bernerstrasse 19.

4. Februar 1948. Imprägnierungs- und Konservierungsmittel.

Impregna G.m.b.H., in Aarau, Fabrikation, Handel und Verwendung von Imprägnierungs- und Konservierungsmitteln für Holz und andere Materialien usw. (SHAB. Nr. 76 vom 1. April 1946, Seite 991). Der Gesellschafter Hans Peter wohnt nun in Paris.

Tessin — Tessin — Ticino
Ufficio di Bellinzona

29. gennaio 1948. Prodotti chimici, ecc.

Meiliit S.A., precedentemente a Meilen (Zurigo) (FUSC. del 3 dicembre 1947, N° 283, pagina 3574). Con risoluzione dell'assemblea generale degli azionisti del 10 gennaio 1948, risultante da processo verbale autentico, la società ha deciso di trasferire la sede sociale da Meilen, a Gnosca. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza. La società ha per iscopo l'acquisto e lo sfruttamento di invenzioni, la fabbricazione di prodotti chimici e farmaceutici ed il loro smercio, nonché la ricerca e l'indagine scientifica nel campo chimico e farmaceutico. Gli statuti originali portano la data del 5 ottobre 1945 e sono stati modificati il 10 gennaio 1948. Il capitale sociale, interamente liberato, è di 50 000 fr., diviso in 400 azioni nominative da 125 fr. cadauna. L'assemblea generale è convocata mediante lettera raccomandata a ciascun azionista iscritto nel libro degli azionisti. L'organo di pubblicità è il Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione composto da uno a tre membri, attualmente da uno solo nella persona di Elisabetta Herzog ved., fu Hans, nata Pach, da ed in Zurigo, che vincola la

società colla sua firma individuale. Il dottore Hermann Walder fin qui presidente del consiglio di amministrazione non fa più parte dello stesso e la sua firma viene radiata. La società ha conferito procura individuale, come precedentemente, a Werner Pach, da ed in Zurigo, e procura collettiva tra loro a Hanna Guggenbühl, da ed in Meilen, e al dottore György Dénes, cittadino ungherese, a Meilen. Sede: presso S.A. già Dr. Hans Herzog, fabbrica di prodotti chimici.

29. gennaio 1948.

A.G. vormalis Dr. Hans Herzog, Chemische Fabrik, Meilen, precedentemente a Meilen (FUSC. del 17 gennaio 1947, N° 13, pagina 171). Per decisione dell'assemblea generale degli azionisti, risultante da processo verbale autentico, in data 3 gennaio 1948, questa società anonima ha deciso di modificare la ragione sociale in **S.A. già Dr. Hans Herzog, fabbrica di prodotti chimici, Gnosca**, e di trasferire la sede a Gnosca. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza. La società ha per iscopo la fabbricazione e lo smercio di prodotti chimici, farmaceutici, insetticidi, di oggetti d'uso per medici e ospedali, nonché la fabbricazione e lo smercio di prodotti alimentari, dietetici, ecc. Gli statuti originali portano la data del 13 maggio 1944, e sono stati modificati il 3 gennaio 1948. Il capitale sociale è di 210 000 fr., suddiviso in 420 azioni nominative da 500 fr. cadauna, completamente liberate. L'assemblea generale è convocata per avviso raccomandata da spedire ad ogni azionista iscritto sul registro delle azioni. L'organo di pubblicità è il Foglio ufficiale svizzero di commercio. Il consiglio di amministrazione si compone da uno a tre membri, attualmente da due che sono Elisabetta Herzog, nata Pach, ved., fu Hans, da ed in Zurigo, membro, e dottore Hermann Walder, di ed a Zollikon, presidente, i quali vincolano la società colla loro firma individuale. Hans Herzog, membro delegato, per decesso, non fa più parte del consiglio, e la sua firma viene radiata. La società ha conferito procura collettiva a: Werner Pach, da ed in Zurigo; Hanna Guggenbühl, da ed in Meilen, e György Dénes, cittadino ungherese, a Meilen. Sede: Stabile S.A. già Dr. Hans Herzog, fabbrica di prodotti chimici.

Distretto di Mendrisio

4. febbraio 1948. Bar.

Ostineili Elisa ved. fu Antonio, in Chiasso, esercizio di un bar (FUSC. del 30 giugno 1914, N° 151, pagina 1477). La ditta è cancellata per cessazione del commercio.

4. febbraio 1948. Trasporti.

Frateili Bernasconi detti Capponi, in Chiasso, vetture, trasporti con cavalli e camions, società in nome collettivo (FUSC. del 1° ottobre 1942, N° 228, pagina 2222). La società è sciolta. La liquidazione essendo terminata, la ragione sociale è cancellata.

4. febbraio 1947. Trasporti.

Bernasconi Aldo fu Edmondo, in Chiasso. Titolare è Aldo Bernasconi, fu Edmondo, da ed in Chiasso. Vetture e trasporti con cavalli e camions. Via Emilio Bossi 14.

Waadt — Vaud — Vaud
Bureau de Lausanne

Rectification.

Société Immobilière Rayon de Solei S.A., a Lausanne, société anonyme (FOSC. du 3 février 1948, page 343). Le siège de la société est à Pully.

4. février 1948. Transports.

Robert Martin, a Lausanne. Le chef de la maison est André-Robert Martin, allié Perren, de Valeyres sur Montagny (Vaud), a Lausanne. Transport professionnel de choses par camions automobiles. Montagibert 15.

4. février 1948.

Société Immobilière du Midi, a Lausanne, société anonyme (FOSC. du 21 mars 1944, page 672). Par décision du 1^{er} décembre 1947, le Tribunal cantonal du canton de Vaud, autorité de surveillance en matière de registre du commerce, a ordonné la radiation d'office de cette société en vertu de l'art. 89 O.R.C.

Bureau de Morges

3 février 1948. Café-restaurant.

E. Bissat, a Lausanne, exploitation d'un café-restaurant à l'enseigne: «Café de Marteray» (FOSC. du 25 mars 1942). Cette maison a transféré son siège à Morges. Le chef est Edwald-Ernest Bissat, allié Gerber, de Goumoëns-la-Ville, a Morges. Exploitation du «Café de la Vigne», Grand-Rue 38.

Bureau de Payerne

5 février 1948.

Société du battoir de Ressudens-Chesard, a Ressudens sur Grandcour, société coopérative (FOSC. du 9 avril 1934, page 931). Dans son assemblée générale du 8 novembre 1947, la société a adopté de nouveaux statuts. Les parts sociales sont de 50 fr. Les engagements de la société sont garantis en premier lieu par l'avoir social et, subsidiairement, par tous les sociétaires qui sont indéfiniment et solidairement responsables. Les publications se font dans le «Démocrate» et dans le «Journal de Payerne», en tant que la loi n'exige pas qu'elles soient faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La signature collective du président ou du vice-président et du secrétaire engage la société. Le comité est actuellement composé des 3 membres suivants: Ami Ney-Mayor, président (inscrit); Georges Pradervand, de Corcelles, a Ressudens s/Grandcour, vice-président-caissier, et Adolphe Mayor-Mareuard, de et a Grandcour, secrétaire. Jules Pradervand et Fritz Mayor ne faisant plus partie du comité, leurs pouvoirs sont éteints et leur signature est radiée.

Bureau de Rolle

3 février 1948. Instruments de chirurgie, etc.

J. Crétaiaz, Chirurgica, Rolle, a Rolle, fabrication et vente d'instruments de chirurgie et dentaires, ainsi que d'appareils scientifiques (FOSC. du 14 février 1946, N° 37, page 483). Par prononcé du 19 janvier 1948, le président du Tribunal du district de Rolle a déclaré le titulaire en état de faillite.

Bureau de Vevey

4 février 1948.

Pompes funèbres Gavillet & Brunet, a Vevey. Sous cette raison sociale, Georges Gavillet, fils de Maurice, de Peney-le-Jorat et Vucherens, a Vevey, et Auguste, Brunet, fils de Charles-Ulrich, de Palézieux, a Vevey, ont constitué une société en nom collectif qui a commencé le 1^{er} janvier 1948. La société est engagée par la signature collective des deux associés. Exploitation d'une entreprise de pompes funèbres, transports funèbres en Suisse et à l'étranger, fabrication, achat, vente et commerce en général de tous articles se rapportant à l'exploitation de l'entreprise de pompes funèbres. Rue du Conseil 25.

Bureau d'Yverdon

Complément.

Au Bûcheron S.A., à Yverdon (FOSC. du 15 janvier 1948, page 134). La société a pour but la fabrication, la vente et l'achat en commission d'objets mobiliers de tous genres; la vente et l'achat d'objets mobiliers de tous genres, neufs ou usagés; l'achat et la vente de meubles en gros, la participation à des entreprises commerciales.

4 février 1948. Huiles, graisses, etc.

Edouard Genillod, à Yverdon. Le chef de la maison est Edouard Genillod, d'Yvonand, à Yverdon. Représentation d'huiles et graisses industrielles, encaustique et marchandises de diverse nature. Rue des Cygnes 7.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel
Bureau de La Chaux-de-Fonds

3 février 1948. Horlogerie.

Henri Madliger, à La Chaux-de-Fonds, fabrication et commerce d'horlogerie. La raison est radiée; l'actif et le passif ayant été repris par Werner Schindler, qui a constitué la société anonyme « Montres Limaro S.A. », inscrite ce jour.

3 février 1948.

Montres Limaro S.A., à La Chaux-de-Fonds. Suivant acte authentique et statuts du 26 décembre 1947, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la fabrication, l'achat et la vente d'horlogerie et de tout ce qui se rattache à cette branche. Werner Schindler a fait apport à la société de l'actif et du passif de la maison « Henri Madliger » selon bilan comprenant un actif de 85 313 fr. 05 (marchandises et fonds de commerce) et un passif de même montant (avance client, créanciers, etc.). Werner Schindler ayant payé le passif commercial de la maison « Henri Madliger », il lui a été attribué 85 actions nominatives de 1000 fr. chacune, entièrement libérées en compensation de sa créance. La société est subrogée dans tous les droits et obligations de la maison « Henri Madliger » dont elle a les profits et les charges avec effet au 22 décembre 1947. Le capital social de 87 000 fr. est divisé en 87 actions de 1000 fr. chacune, nominatives, entièrement libérées. L'assemblée générale est convoquée par lettre recommandée ou avis personnel. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un à plusieurs membres. A été désigné seul administrateur avec signature individuelle Werner Schindler, de Worb (Berne), à Bienne. Locaux: rue de la Paix 125.

3 février 1948. Horlogerie.

Henri Madliger, à La Chaux-de-Fonds. Le chef de la raison est Henri-Louis Madliger, de Langenthal (Berne), à La Chaux-de-Fonds. Achat, vente et représentations d'horlogerie. Manège 20.

Bureau de Neuchâtel

3 février 1948.

Photo-Relief S.A., à Neuchâtel (FOSC. du 18 septembre 1946, N° 218, page 2738). Le capital social de 250 000 fr. est actuellement entièrement libéré.

3 février 1948.

« **FAVAG** » **Fabrique d'appareils électriques S.A.**, à Neuchâtel, société anonyme (FOSC. du 17 janvier 1947, N° 13, page 175). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 27 janvier 1948, la société a porté son capital-actions de 1 000 000 fr. à 2 000 000 fr. par l'émission de 1000 actions nouvelles de 1000 fr., au porteur. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est de 2 000 000 fr., divisé en 2000 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Il est intégralement libéré.

3 février 1948.

Persévérer S.A., Société Immobilière, à Neuchâtel (FOSC. du 16 avril 1934, N° 87, page 1001). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 21 novembre 1945, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

Genève — Genève — Ginevra

21 janvier 1948.

Société Immobilière rue Jean Charles 10, à Genève, société anonyme (FOSC. du 17 mars 1938, page 611). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 7 novembre 1947, la société a: modifié sa raison sociale; converti les 20 actions de 1000 fr. formant son capital social, jusqu'ici nominatives, en actions au porteur; porté son capital social de 20 000 fr. à 50 000 fr. par l'émission de 30 actions au porteur de 1000 fr., entièrement libérées par compensation avec partie d'une créance contre la société; adopté de nouveaux statuts en harmonie avec les dispositions actuelles du Code des obligations. La société prend comme nouvelle raison sociale: Société Immobilière rue Mauvoisin 10. Elle a pour but l'acquisition, la possession, l'exploitation et la vente d'immeubles dans le canton de Genève et spécialement à la constitution, l'acquisition d'un immeuble situé en la commune de Genève, section Eaux-Vives, 10, rue Mauvoisin, anciennement dénommé 10, rue Jean-Charles, qu'elle possède encore actuellement. Le capital social, entièrement libéré, est de 50 000 fr., divisé en 50 actions au porteur, de 1000 fr. chacune. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Adresse: 11, rue du Rhône (régie Brolliet, Wagnière et Cie).

3 février 1948. Boîtes de montres or et platine, etc.

Jean Sogno, à Genève, commerce de joaillerie et finissage de boîtes de montres (tous métaux) (FOSC. du 25 avril 1940, page 767). Le titulaire Henri-Jean-Rodolphe Sogno est maintenant majeur. La procuration individuelle conférée à Lucien Mocaër est éteinte. Genre d'affaire actuel: Fabrication de boîtes de montres or et platine, bijouterie-joaillerie, atelier spécial de polissage et lapidage de tous métaux.

3 février 1948. Produits de nature diverse.

C. Dubled, à Genève, représentation de produits de nature diverse (FOSC. du 23 août 1940, page 1535). La raison est radiée par suite du décès du titulaire.

3 février 1948. Chemisier.

S. Wehrli-Armand, à Genève, chemisier (FOSC. du 20 février 1941, page 344). La titulaire Simone-Augusta Wehrli, née Armand, et son époux René-Henri Wehrli, ont adopté le régime de la séparation de biens.

3 février 1948. Maçonnerie et carrelage, etc.

DELFREDA, Dailledouze et Cie, à Collonge-Bellerive. Sous cette raison sociale, Eugène-Maurice Dailledouze, de Genève, à Collonge-Bellerive, séparé de biens de Violette-Adèle, née Paschoud; Alfred Frezza et Pierre Delmastro, les deux derniers de nationalité italienne, à Genève, ont constitué une société en nom collectif qui a commencé le 8 janvier 1948. La société n'est engagée que par la signature collective à deux des associés. Entreprise de maçonnerie et carrelage, fabrication de cuves vitrifiées. Propriété « Pré Feuillé ».

3 février 1948.

Société d'investissements financiers SIF., à Genève, société anonyme (FOSC. du 13 janvier 1948, page 112). Procuration individuelle est conférée à Paul Bourbon, de nationalité française, à Stamford (Connecticut, U.S.A.). L'administrateur Jean-Léopold Duplan est décédé; ses pouvoirs sont éteints.

3 février 1948.

Société Immobilière rue du Roveray 13, à Genève, société anonyme (FOSC. du 12 juin 1947, page 1592). André Galland, de et à Genève, a été désigné comme seul administrateur. Il engage la société par sa signature individuelle. Les administrateurs Albert Chal, Jacques Fontana et Louis Fontana sont démissionnaires; les pouvoirs des deux premiers sont éteints. Nouvelle adresse: place Longemalle 7 (« Régie Immobilière S.A. »).

3 février 1948.

Société Immobilière rue des Eaux-Vives 61, à Genève, société anonyme (FOSC. du 12 juin 1947, page 1592). André Galland, de et à Genève, a été désigné comme seul administrateur. Il engage la société par sa signature individuelle. Les administrateurs Albert Chal, Jacques Fontana et Louis Fontana sont démissionnaires; les pouvoirs des deux premiers sont éteints. Nouvelle adresse: place Longemalle 7 (« Régie Immobilière S.A. »).

3 février 1948.

Le Progrès, Société de construction, à Genève, société anonyme (FOSC. du 16 septembre 1947, page 2691). André Galland, de et à Genève, a été désigné comme seul administrateur. Il engage la société par sa signature individuelle. Les administrateurs Albert Chal, Jacques Fontana et Louis Fontana sont démissionnaires; les pouvoirs des deux premiers sont éteints. Nouvelle adresse: place Longemalle 7 (« Régie Immobilière S.A. »).

3 février 1948.

Société Immobilière 7 Place du Molard, à Genève, société anonyme (FOSC. du 19 octobre 1936, page 2461). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 8 décembre 1947, la société a adapté ses statuts au Code des obligations révisé. L'assemblée générale est convoquée par un avis individuel adressé à chaque actionnaire par lettre recommandée. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Le capital social de 50 000 fr. est entièrement libéré.

3 février 1948.

Société Immobilière La Vigne, à Genève, société anonyme (FOSC. du 12 décembre 1947, page 3678). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 10 décembre 1947, la société a adopté de nouveaux statuts mis en harmonie avec les dispositions actuelles du Code des obligations. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Le capital social de 300 000 fr. est entièrement libéré.

3 février 1948.

Société Immobilière Vieux Acacias, à Carouge, société anonyme (FOSC. du 30 juillet 1943, page 1749). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 26 juin 1947, la société a prononcé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

3 février 1948.

Société Immobilière de la Herse B, à Genève, société anonyme (FOSC. du 26 juin 1944, page 1435). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 13 novembre 1947, la société a: transformé les 30 actions de 100 fr. au porteur, formant le capital social, en 3 actions de 1000 fr. au porteur; porté son capital social de 3000 fr. à 50 000 fr. par l'émission de 47 actions de 1000 fr. au porteur, entièrement libérées par compensation avec partie d'une créance contre la société; adopté de nouveaux statuts en harmonie avec les dispositions actuelles du Code des obligations. La société a pour but l'achat, la vente, la possession et l'exploitation d'immeubles. Le capital social, entièrement libéré, est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Adresse: rue de Hesse 6 (régie E. Pisteur & F. Gavard).

3 février 1948.

Société Immobilière Rue du Rhône No 106, à Genève, société anonyme (FOSC. du 6 octobre 1943, page 2240). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 8 décembre 1947, la société a décidé: de porter son capital social de 10 000 fr. à 50 000 fr. par élévation de la valeur nominale des 10 actions qui le composent, de 1000 fr. à 5000 fr. et libération de 1000 fr. sur chaque action par compensation avec des créances contre la société; d'adopter de nouveaux statuts, adaptés à la législation actuelle. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 10 actions de 5000 fr. chacune, nominatives. Il est libéré jusqu'à concurrence de 20 000 fr. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. L'assemblée est convoquée par un avis individuel adressé à chaque actionnaire par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres.

3 février 1948.

Société Immobilière du Vélodrome, à Plan-les-Ouates, société anonyme (FOSC. du 28 octobre 1927, page 1909). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 26 novembre 1947, la société a: transformé les 50 actions, nominatives, de 200 fr. formant le capital social, en actions au porteur; porté son capital social de 10 000 fr. à 50 000 fr. par l'émission de 200 actions au porteur de 200 fr., entièrement libérées par compensation avec partie d'une créance hypothécaire contre la société; adopté de nouveaux statuts en harmonie avec les dispositions actuelles du Code des obligations. Le capital social, entièrement libéré, est de 50 000 fr., divisé en 250 actions au porteur, de 200 fr. chacune. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Locaux: Vélodrome (bureaux de la société).

3 février 1948.

Société Immobilière Grand-Bureau-Epinettes 19, à Genève, société anonyme (FOSC. du 4 janvier 1946, page 22). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 24 novembre 1947, la société a: porté son capital social de 10 000 fr. à 50 000 fr. par l'élévation de la valeur nominale des 10 actions de 1000 fr. à 1250 fr. et l'émission de 30 actions de 1250 fr. au porteur, libérées chacune, à concurrence de 1000 fr. par compensation avec partie d'une créance contre la société; adopté de nouveaux statuts mis en harmonie avec les dispositions actuelles du Code des obligations. La société a pour but l'achat, la vente la possession et l'exploitation d'immeubles, et notamment l'exploitation d'un immeuble qu'elle possède, rue des Epinettes 19. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 40 actions de 1250 fr. chacune, au porteur. Il est libéré jusqu'à concurrence de 40 000 fr. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres.

3 février 1948.

Société Immobilière Rue du Vélodrome, à Genève, société anonyme (FOSC. du 4 septembre 1946, page 2598). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 6 décembre 1947, la société a porté son capital social de 27 000 fr. à 50 000 fr. par l'émission de 23 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées par compensation avec partie d'une créance contre la société, et adopté de nouveaux statuts mis en harmonie avec les dispositions actuelles du Code des obligations. La société a pour but l'achat, la vente, la construction et la gérance de tous immeubles en Suisse, et notamment l'exploitation par voie de location de l'immeuble qu'elle possède actuellement à Genève, sis rue du Vélodrome 5. Elle pourra en outre s'intéresser à toutes affaires commerciales, industrielles ou financières se rapportant à son but principal. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. François Daudin, de Carouge, à Genève, a été nommé administrateur unique; il signe individuellement. François Roch, administrateur, est démissionnaire; ses pouvoirs sont éteints. Adresse: boulevard Georges-Favon 12 (régie F. Daudin).

4 février 1948. Maçonnerie.

Charles Bernasconi, au Grand-Lancy, commune de Lancy. Le chef de la maison est Charles-Aimé-Lucien Bernasconi, de Lancy, au Grand-Lancy, commune de Lancy, séparé de biens de Berthe Emilie, née Mermoux. Entreprise de maçonnerie. 49, Grand-Lancy.

4 février 1948 Vins et liqueurs.

L. Grandjean, à Genève. Le chef de la maison est Louis-Baptiste Grandjean, de Morlon, à Genève. Commerce de vins et liqueurs en gros. 1, avenue du Mail.

4 février 1948. Boulangerie-pâtisserie.

W. Lüthy, à Genève. Le chef de la maison est Walter-Gotthold Lüthy, de Holziken, à Genève. Boulangerie-pâtisserie. 15, rue du Cendrier.

4 février 1948. Bas, etc.

Mme A. Viollier, à Genève, commerce de bas et lingerie, à l'enseigne «Maly» (FOSC. du 18 avril 1942, page 888). La raison est radiée par suite d'association de la titulaire. L'actif et le passif sont repris par la société en nom collectif «Bas Maly. M. & A. Viollier», à Genève.

4 février 1948.

Bas Maly, M. & A. Viollier, à Genève. Sous cette raison sociale, Charles-Pierre-Maurice Viollier et son épouse Alice-Christine Viollier, née Zollikofer, tous deux de et à Genève, séparés de biens, ont constitué une société en nom collectif qui a commencé le 1^{er} janvier 1948 et qui a repris, dès cette date, l'actif et le passif de la maison «Mme A. Viollier», à Genève, radiée. Commerce de bas, détail, demi-gros et gros. 6, rue de la Croix d'Or.

4 février 1948. Ameublements, etc.

M. Merkli, à Genève. Le chef de la maison est Marcel-Franz Merkli, de Wetzlingen, à Genève. Commerce d'ameublements et décoration d'intérieurs. 9, rue du Vieux-College.

4 février 1948.

Union Suisse, Compagnie Générale d'Assurances, à Genève (FOSC. du 30 décembre 1946, page 3809). Joseph Besso, Adolphe Schlecht (jusqu'ici fondés de pouvoir), Charles Mercier, de nationalité française, et Willy Helbling, de et à Zurich, ont été nommés sous-directeurs avec signature collective à deux. Les pouvoirs de Lucien Pellarin, sous-directeur, sont éteints.

4 février 1948.

Société anonyme immobilière L'Allobrogiennne, à Genève (FOSC. du 7 février 1947, page 382). André Galland, de et à Genève, a été nommé unique administrateur; il signe individuellement. L'administrateur Aimé-Alphonse Steulet est démissionnaire; ses pouvoirs sont éteints. Nouvelle adresse: 7, place Longemalle («Régie Immobilière S. A.»).

4 février 1948. Chaussures, matières premières, etc.

Parisa S. A., à Genève, chaussures, matières premières, etc. (FOSC. du 3 février 1948, page 345). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 16 décembre 1947, la société a modifié son but social comme suit: l'achat, la vente, l'importation, l'exportation et la représentation de matières premières, de marchandises de toute nature et de produits manufacturés ou non, entre autres le commerce de pneumatiques et d'accessoires pour véhicules à moteur. La société peut s'intéresser à toutes entreprises similaires. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

4 février 1948. Société immobilière.

Société anonyme Le Barrage, à Versoix (FOSC. du 8 septembre 1932, page 2149). Dans son assemblée générale extraordinaire du 25 juin 1947, dont procès-verbal authentique a été dressé, cette société a décidé sa dissolution. Sa liquidation étant terminée, cette société est radiée.

4 février 1948.

Société Immobilière Aquila, à Genève, société anonyme (FOSC. du 10 décembre 1947, page 3650). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 3 décembre 1947, la société a décidé: de convertir les 10 actions de 500 fr. chacune, nominatives, formant son capital social, en 5 actions de 1000 fr. au porteur; de porter son capital social de 5000 fr. à 50 000 fr. par l'émission de 45 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées par compensation avec partie d'une créance contre la société; d'adopter de nouveaux statuts conformes aux dispositions actuelles du Code des obligations. La société a pour but l'achat, la vente, la construction et l'exploitation de tous immeubles. Le capital social, entièrement libéré, est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres.

4 février 1948.

Compagnie pour l'Echange de Marchandises, à Genève, société anonyme (FOSC. du 27 mars 1947, page 855). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 26 novembre 1947, la société a porté son capital social de 25 000 fr. à 50 000 fr. par l'élévation de la valeur nominale des 25 actions nominatives de 1000 fr. à 2000 fr. et adopté de nouveaux statuts adaptés aux dispositions actuelles du Code des obligations. La société a pour objet l'échange, l'achat, la vente, le transport de marchandises de production industrielle ou agricole entre l'Europe et les autres parties du monde. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 25 actions de 2000 fr. chacune, nominatives; il est libéré jusqu'à concurrence de 25 000 fr. L'assemblée générale est convoquée par des avis adressés à chaque actionnaire par lettre chargée. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce.

4 février 1948. Valeurs mobilières et immobilières.

Nitosa S. A., à Genève, valeurs mobilières et immobilières (FOSC. du 6 juillet 1944, page 1528). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 5 novembre 1947, la société a décidé: de transformer les 20 actions de 500 fr. nominatives, formant le capital social, en 10 actions au porteur de 1000 fr. chacune; de porter son capital social de 10 000 fr. à 50 000 fr. par l'émission de 40 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées par compensation avec partie d'une créance contre la société; d'adopter de

nouveaux statuts adaptés aux dispositions actuelles du Code des obligations. La société a pour but de participer à toutes affaires commerciales, industrielles, mobilières ou immobilières, dans le sens d'une compagnie holding et de se livrer à cet effet à des opérations d'administration, de crédits mobiliers ou immobiliers. Le capital social, entièrement libéré, est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Chaque actionnaire peut demander au conseil d'administration que ses actions soient totalement ou partiellement transformées en titres nominatifs et vice-versa. Les publications et les communications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce et s'il existe des actions nominatives par lettres recommandées adressées aux domiciles désignés par le registre des actions. La société est administrée par un conseil d'administration d'un à trois membres. Max Gamper, ancien membre et président du conseil d'administration, a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. Le conseil d'administration est composé de Charles Perret (jusqu'ici secrétaire), nommé président, et Ory Taillard, secrétaire, de Genève, à Chambésy, commune de Pregny, lesquels signent individuellement. Les pouvoirs de Charles Perret sont modifiés en conséquence. Nouvelle adresse: 3, rue du Mont-Blanc (bureaux de la Société anonyme fiduciaire suisse).

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Berner Oberland-Bahnen in Interlaken

3½%-Hypothekendarlehen vom 30. Juni 1895 (restlich Fr. 990 000)

4½%-Anleihen vom 15. Februar 1930 (von noch Fr. 1 500 000)

Gemäss der Verordnung betreffend die Gläubigergemeinschaft bei Anleihsobligationen, vom 20. Februar 1918, mit Ergänzungen vom 1. Oktober 1935, 2. Oktober 1942 und 8. Dezember 1947, werden die Obligationäre eingeladen, an der am **Dienstag, den 2. März 1948, um 10 Uhr 30** (Präsenzliste von 10 Uhr an), im Kleinen Saal des **Kasinos in Bern** (Eingang Herrengasse), unter Leitung des unterzeichneten Instruktionsrichters stattfindenden

Obligationärversammlungen

teilzunehmen zur Beschlussfassung in getrennter Abstimmung über folgende Anträge:

1. Der Bahnunternehmung wird gestattet, für ein Darlehen von Franken 1 600 000 gemäss Art. 14 des Bundesgesetzes, vom 6. April 1939, über die Hilfeleistung an private Eisenbahnunternehmungen, mit einer Annuität von 4% einschliesslich des Zinses von 3%, ein vorgangsfreies Pfandrecht am Eisenbahnbetriebsvermögen einzuräumen.

2. Die Rückzahlung des Kapitals, und zwar auch der bereits ausgelosten Obligationen des Anleihsens von 1895, wird weiterhin verschoben bis zum 31. Dezember 1967. Weitere Auslosungen, Rückkäufe, bzw. jährliche Rückzahlungen finden vorher nicht mehr statt.

3. Bis zur Rückzahlung Ende 1967 gilt ein vom Betriebsergebnis (nach den vorgeschriebenen Einlagen in den Erneuerungsfonds, der Verzinsung und, soweit vorgesehen, Amortisation der vorgehenden Pfandschulden und der Deckung allfälliger Betriebsverluste aus den Nebengeschäften) abhängiger variabler Zins bis zum vertraglichen Ansatz, zahlbar jeweils am 30. Juni des folgenden Jahres. Mangels genügenden Betriebsergebnisses unbezahlt gebliebene Zinsen werden insoweit nachbezahlt, als allfällige Betriebsüberschüsse der jeweiligen folgenden 3 Jahre, jedoch längstens bis Ende 1967, dazu ausreichen.

4. Als, bzw. Bestätigung eines Gläubigervertreeters und Ersatzmannes.

Diejenigen Obligationäre, die an den Versammlungen teilzunehmen oder sich daran vertreten zu lassen wünschen, haben ihre Obligationen bis **spätestens Donnerstag, den 26. Februar 1948**, gegen Empfang des Stimmrechtsausweises, zu hinterlegen:

in Basel: beim Schweizerischen Bankverein;

in Bern: bei den Herren Armand v. Ernst & Co., der Kantonalbank von Bern, der Schweizerischen Kreditanstalt oder der Spar- und Leihkasse in Bern.

Zur Vertretung von Obligationären ist eine schriftliche Vollmacht erforderlich. Formulare werden von den erwähnten Banken abgegeben.

Lausanne, den 30. Januar 1948.

(AA. 32^a)

Der Instruktionsrichter des Bundesgerichts: Ziegler.

Flugplatz-Genossenschaft Bern

Umwandlung einer Genossenschaft in eine Handelsgesellschaft
gemäss Verordnung des BR. vom 29. Dezember 1939

Zweite Veröffentlichung

Die **Flugplatz-Genossenschaft Bern** hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 23. Dezember 1947 in eine Aktiengesellschaft umgewandelt unter der Firma **Flugplatz- und Flug-Gesellschaft A.G. Bern**. Gemäss Verordnung des Bundesrates vom 29. Dezember 1939 über die Umwandlung von Genossenschaften in Handelsgesellschaften werden die Gläubiger von dieser Umwandlung in Kenntnis gesetzt und zur Anmeldung ihrer Ansprüche bis **28. Februar 1948** aufgefordert. Die Eingaben sind zu richten an die Direktion Flugplatz Bern Postfach Transit. Die Schulden der Genossenschaft gehen auf die neue Aktiengesellschaft über, soweit die Gläubiger binnen obiger Frist nicht ausdrücklich Widerspruch erheben.

(AA. 39^a)

Bern, den 4. Februar 1948.

Der Verwaltungsrat.

Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt

Der im Jahre 1948 in Tamise (Belgien) erbaute Dieselschlepper «Schwyz», Heimathafen Basel, ist von der Eigentümerin, Schweizerische Reederei AG. in Basel, zur Aufnahme in das Schiffsregister angemeldet worden.

Einsprachen gegen die Aufnahme dieses Schiffes oder Ansprüche auf das Schiff sind binnen 20 Tagen unter Beilegung der Beweismittel anzumelden. Unterlassung der Anmeldung gilt als Verzicht.

(AA. 42)

Basel, den 7. Februar 1948.

Schiffsregisteramt Basel.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Verfügung Nr. 257 A/48

der Eidgenössischen Preiskontrollstelle über Höchstpreise für Halbrahm (halb fetter Rahm)

(Vom 5. Februar 1948)

Die Eidgenössische Preiskontrollstelle, gestützt auf die Verfügung 1 des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements, vom 2. September 1939, betreffend die Kosten der Lebenshaltung und den Schutz der regulären Marktvorsorgung, im Einvernehmen mit der Sektion für Milch und Milchprodukte des Kriegs-Ernährungs-Amtes, verfügt:

I. Geltungsbereich

1. Die vorliegende Verfügung gilt für inländischen Halbrahm (halb fetter Rahm) mit mindestens 15% Milchfettgehalt, im Sinne des Artikels 76 der Verordnung vom 26. Mai 1936 über den Verkehr mit Lebensmitteln und Gebrauchsgegenständen in der Fassung der Verfügung Nr. 28 des Eidgenössischen Departements des Innern, vom 5. Januar 1948, betreffend eine vorübergehende Abänderung der genannten Verordnung.

2. Die Höchstpreise für importierten Halbrahm richten sich nach den Bestimmungen des Abschnittes F der Verfügung Nr. 636 A/47 über Preise für Milch und Milchprodukte, vom 30. September 1947.

3. Die Höchstpreise für Vollrahm (mindestens 35% Milchfettgehalt) richten sich weiterhin nach den Bestimmungen des Abschnittes D der Verfügung Nr. 636 A/47.

II. Höchstpreise

4. Für Halbrahm gelten nachstehende Höchstpreise, welche ohne besondere Bewilligung der Eidgenössischen Preiskontrollstelle nicht überschritten werden dürfen:

	Abgabepreis an den Detailhandel	Abgabepreis an Konsumenten
a) beim Verkauf in Flaschen zu	Fr.	Fr.
1 l	2.—	2.40
5 dl	1.05	1.25
3 dl	—70	—85
2 dl	—50	—60
b) beim Verkauf in Papierbechern dürfen die Höchstpreise gemäss lit. a erhöht werden für den		
5-dl-Becher	um 10 Rp.	
3-dl-Becher	um 9 Rp.	
2-dl-Becher	um 7 Rp.	

III. Allgemeine Bestimmungen

5. Die Milchverbände, Fabrikanten, Gross- und Klein Händler und ihre Organisationen usw. sind verpflichtet, von ihren neuen Preislisten und entsprechenden Zirkularschreiben im Zeitpunkt des Erscheinens der Eidgenössischen Preiskontrollstelle in Montreux-Terriet sowie den zuständigen kantonalen Preisüberwachungsstellen je 2 Exemplare zuzustellen.

6. Widerhandlungen gegen diese Verfügung oder die auf Grund derselben erlassenen Einzelverfügungen und Weisungen werden nach den Strafbestimmungen des Bundesratsbeschlusses vom 17. Oktober 1944 über das kriegswirtschaftliche Strafrecht und die kriegswirtschaftliche Strafrechtspflege bestraft.

IV. Inkrafttreten

7. Diese Verfügung tritt am 6. Februar 1948 in Kraft. Die vor ihrem Inkrafttreten eingetretene Tatbestände werden gemäss den bisherigen Bestimmungen beurteilt.

Prescriptions N° 257 A/48

de l'Office fédéral du contrôle des prix concernant les prix maximums de la demi-crème (crème demi-grasse)

(Du 5 février 1948)

L'Office fédéral du contrôle des prix, vu l'ordonnance 1 du Département fédéral de l'économie publique, du 2 septembre 1939, concernant le coût de la vie et les mesures destinées à protéger le marché; d'entente avec la Section du lait et des produits laitiers de l'Office fédéral de guerre pour l'alimentation, prescrit:

I. Champ d'application

1. Les présentes prescriptions concernent la demi-crème indigène (crème demi-grasse) contenant au moins 15% de graisse de lait dans le sens des dispositions de l'article 76 de l'ordonnance réglant le commerce des denrées alimentaires et de divers objets usuels (texte de l'ordonnance N° 28 du Département fédéral de l'intérieur du 5 janvier 1948, modifiant temporairement la dite ordonnance).

2. Les prix maximums de la demi-crème importée sont régis par les dispositions du chapitre F des prescriptions N° 636 A/47, du 30 septembre 1947, concernant les prix du lait et des produits laitiers.

3. Les prix maximums de la crème entière (renfermant au moins 35% de graisse de lait) demeurent régis par les dispositions du chapitre D des prescriptions N° 636 A/47.

II. Prix maximums

4. Les prix de la demi-crème sont fixés aux taux maximums suivants qui ne peuvent être dépassés sans une autorisation spéciale de l'Office fédéral du contrôle des prix:

Livraisons	Ventes aux détailants	Ventes aux consommateurs
a) en bouteilles de	Fr.	Fr.
1 litre	2.—	2.40
5 dl.	1.05	1.25
3 dl.	—70	—85
2 dl.	—50	—60
b) en bocaux de papier. Les taux ci-dessus peuvent être majorés de:		
10 ct. par bocal de 5 dl.		
9 ct. par bocal de 3 dl.		
7 ct. par bocal de 2 dl.		

III. Dispositions générales

5. Les fédérations laitières, les fabricants, grossistes et détaillants ainsi que leurs organisations, etc., sont tenus d'adresser sans retard deux exemplaires de leurs nouveaux prix-courants et des circulaires y relatives à l'Office fédéral du contrôle des prix, à Montreux-Terriet, et aux services cantonaux compétents.

6. Quiconque contrevient aux présentes prescriptions est passible des sanctions prévues à l'arrêté du Conseil fédéral du 17 octobre 1944 concernant le droit pénal et la procédure pénale en matière d'économie de guerre.

IV. Entrée en vigueur

7. Les présentes prescriptions entrent en vigueur le 6 février 1948. Les faits intervenus avant la publication des présentes prescriptions seront jugés d'après les dispositions précédemment en vigueur.

Prescrizione N° 257 A/48

dell'Ufficio federale di controllo dei prezzi concernente i prezzi massimi della mezza panna (panna semigrassa)

(Del 5 febbraio 1948)

L'Ufficio federale di controllo dei prezzi, vista l'ordinanza 1 del Dipartimento federale dell'economia pubblica, del 2 settembre 1939, concernente il costo della vita e i provvedimenti per proteggere l'approvvigionamento regolare del mercato, d'intesa con la Sezione del latte e dei latticini dell'Ufficio di guerra per i viveri, prescrive:

I. Campo d'applicazione

1. Le presente prescrizione concerne la mezza panna indigena (panna semigrassa) che contiene almeno il 15% di grasso di latte, ai sensi delle disposizioni dell'articolo 76 dell'ordinanza sul commercio delle derrate alimentari e degli oggetti d'uso e consumo (testo dell'ordinanza N° 28 del Dipartimento federale dell'interno del 5 gennaio 1948 che modifica temporaneamente detta ordinanza).

2. Per i prezzi massimi della mezza panna importata fanno stato le disposizioni del capitolo F della prescrizione N° 636 A/47, del 30 settembre 1947, concernente i prezzi del latte e dei latticini.

3. I prezzi massimi della panna intera (contenente almeno il 35% di grasso di latte) restano retti dalle disposizioni del capitolo D della prescrizione N° 636 A/47.

II. Prezzi massimi

4. Per la mezza panna fanno stato i seguenti prezzi massimi che non possono essere sorpassati senza autorizzazione speciale dell'Ufficio federale di controllo dei prezzi:

Consegne	Vendite a dettaglianti Fr.	Vendite a consumatori Fr.
a) in bottiglie da		
1 litro	2.—	2.40
5 dl.	1.05	1.25
3 dl.	—70	—85
2 dl.	—50	—60
b) in bicchieri di carta. I suddetti prezzi possono essere maggiorati di		
10 cent.	per bicchiere da 5 dl.	
9 cent.	per bicchiere da 3 dl.	
7 cent.	per bicchiere da 2 dl.	

III. Disposizioni generali

5. Le federazioni del latte, i fabbricanti, i grossisti ed i dettaglianti, nonché le loro organizzazioni, ecc., sono tenuti a trasmettere all'Ufficio federale di controllo dei prezzi, in Montreux-Terriet ed agli uffici cantonali di sorveglianza dei prezzi, due esemplari dei loro nuovi listini di prezzo e rispettive circolari all'atto della loro pubblicazione.

6. Chiunque contravviene alla presente prescrizione e alle singole decisioni ed istruzioni emanate in virtù di essa, sarà punito conformemente alle sanzioni previste dal decreto del Consiglio federale del 17 ottobre 1944 concernente il diritto e la procedura penale in materia di economia di guerra.

IV. Entrata in vigore

7. La presente prescrizione entra in vigore il 6 febbraio 1948. I fatti avvenuti prima della promulgazione della presente prescrizione continueranno ad essere giudicati in base alle disposizioni vigenti finora.

Aufhebung des Verkaufsverbots von inländischem Rahm

(Mitteilung des Eidgenössischen Gesundheitsamtes)

Mit der durch das KEA mit Wirkung ab 4. Februar 1948 verfügten Aufhebung des Verbots betreffend Verkauf von inländischem Rahm wird Artikel 2 der Verfügung Nr. 28 des Eidgenössischen Departements des Innern, vom 5. Januar 1948, bzw. Artikel 76^{bis} der Eidgenössischen Lebensmittelverordnung (Inverkehrbringen von Importrahm mit Verdickungsmitteln), ausser Kraft gesetzt. Von nun an dürfen daher weitere Importe solchen Rahms nicht mehr erfolgen.

32. 9. 2. 48.

Abrogation de la défense de vente de crème indigène

(Communiqué du Service fédéral de l'hygiène publique)

Par suite de l'abrogation de l'interdiction de vente de crème indigène, décrétée par l'OGA avec effet au 4 février 1948, l'article 2 de l'ordonnance N° 28 du Département fédéral de l'intérieur, du 5 janvier 1948, ainsi que l'article 76^{bis} de l'ordonnance fédérale des denrées alimentaires (mise en vente de crème d'importation contenant des épaississants) sont annulés. Il s'ensuit que dès la date précitée l'importation de telles crèmes n'est plus permise.

32. 9. 2. 48.

Ausfuhr von Kondensmilch, Pulvermilch und Rahmkonserven in Liebesgaben sendungen

(Mittellung der Handelsabteilung und des Kriegs-Ernährungs-Amtes)

Mit Wirkung vom 11. Februar 1948 hinweg können Kondensmilch, Pulvermilch und Rahmkonserven in Liebesgabenpaketen sowie in allen übrigen Verkehrsarten bis zum Bruttogewicht von 5 kg ohne besondere Bewilligung ausgeführt werden.

Es wird ausserdem darauf hingewiesen, dass das Verzeichnis der generell zur Ausfuhr freigegebenen Waren erweitert und in nächster Zeit in Kraft treten wird. Das neue Verzeichnis wird im Laufe des Monats Februar publiziert werden.

32. 9. 2. 48.

Exportation de lait condensé, de lait en poudre et de crème en boîtes dans les colis-secours

(Communiqué de la Division du commerce et de l'Office de guerre pour l'alimentation)

Le lait condensé, le lait en poudre et la crème en boîtes peuvent être exportés à partir du 11 février 1948 dans les colis-secours, ainsi que dans tous les autres genres de trafic jusqu'à concurrence de 5 kg. brut, sans autorisation spéciale.

La liste des marchandises pouvant être exportées sans autorisation spéciale sera complétée et mise en application prochainement. La nouvelle liste sera publiée dans le courant du mois de février.

32. 9. 2. 48.

Esportazione di latte condensato, latte in polvere e panna conservata in pacchi-soccorso

(Comunicato della Divisione del commercio e dell'Ufficio federale di guerra per i viveri)

A contare dall'11 febbraio 1948, possono essere esportati, fino al peso lordo di 5 kg. e senza autorizzazione speciale, latte condensato, latte in polvere e panna conservata in pacchi-soccorso, come pure con ogni altro modo di trasporto.

Si fa inoltre osservare che l'elenco delle merci ammesse in via generale all'esportazione sarà esteso e entrerà prossimamente in vigore. Il nuovo elenco sarà pubblicato nel corso del mese di febbraio.

32. 9. 2. 48.

India — Ausfuhrzölle

Einer Mitteilung aus Bombay zufolge wurden die indischen Exportzölle auf Rohbaumwolle mit Wirkung ab 23. Januar 1948 von Rs. 20 per Balle von 400 lbs. avoir auf Rs. 40 erhöht.

32. 9. 2. 48.

Ville de Genève

547 obligations 4 %, Ville de Genève 1941, sorties au tirage au sort du 20 janvier 1948, remboursables au pair, le 1^{er} mai 1948, à la Caisse municipale, ainsi qu'auprès des établissements de banque désignés à cet effet.

104 obligations de 500 fr.:

14541 à 14560	14701 à 14720	15181 à 15200	17061 à 17080	17441 à 17460
17626	17654	17664	17670	

443 obligations de 1000 fr.:

441 à 460	4121 à 4140	8661 à 8680	11701 à 11720	13081 à 13100
461 à 480	6001 à 6020	8941 à 8960	11721 à 11740	13301 à 13320
2901 à 2920	6281 à 6300	9081 à 9100	11741 à 11760	
3341 à 3360	6741 à 6760	9881 à 9900	11821 à 11840	
3501 à 3520	6981 à 7000	11121 à 11140	12541 à 12560	
	14208	14239	14240	

Obligations sorties antérieurement et non présentées à l'encaissement:

500 fr.: 17678 (1947)

1110 obligations 3 ¼ %, Ville de Genève 1942, sorties au tirage au sort du 20 janvier 1948, remboursables au pair, le 1^{er} mai 1948, à la Caisse municipale, ainsi qu'auprès des établissements de banque désignés à cet effet.

220 obligations de 500 fr.:

17821 à 17840	18041 à 18060	19261 à 19280	19901 à 19920	20621 à 20640
17881 à 17900	18061 à 18080	19721 à 19740	20441 à 20460	21341 à 21360
17901 à 17920				

390 obligations de 1000 fr.:

501 à 520	2361 à 2380	4041 à 4060	6261 à 6280	10501 à 10520
521 à 540	2381 à 2400	4381 à 4400	6281 à 6300	10801 à 10820
1101 à 1120	2921 à 2940	5981 à 6000	7961 à 7980	12361 à 12380
1561 à 1580	2941 à 2960	6041 à 6060	7981 à 8000	12381 à 12400
1701 à 1720	3061 à 3080	6081 à 6100	9081 à 9100	13201 à 13220
1821 à 1840	3081 à 3100	6181 à 6200	9141 à 9160	14841 à 14860
2201 à 2220	3121 à 3140	6201 à 6220	9661 à 9680	15641 à 15660
2221 à 2240	3981 à 4000	6221 à 6240	9681 à 9700	17421 à 17440
2241 à 2260	4001 à 4020	6241 à 6260	10001 à 10020	
17701 à 17714	17732	17739	17759	17760
				17761
				17781
				17784

Obligations sorties antérieurement et non présentées à l'encaissement:

500 fr.: 21532 (1947) 21533 (1947)

1000 fr.: 4680 (1947)

Le 20 janvier 1948.

Le conseiller délégué aux finances J. PENNEY.

AG. für Bauunternehmungen, Basel

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Samstag, den 21. Februar 1948, 11 Uhr 30, im Domizil der Gesellschaft, Bäumleingasse 22 (II. Stock), Basel

Traktanden: 1. Vorlage des Geschäftsberichtes und der Rechnung über das Geschäftsjahr 1946. 2. Bericht der Kontrollstelle. 3. Genehmigung der Jahresrechnung und Entlastung der Verwaltung. 4. Wahlen. 5. Verschiedenes.

Der Geschäftsbericht, die Jahresrechnung und der Bericht der Kontrollstelle liegen vom 11. Februar 1948 an im Geschäftsdomizil der Gesellschaft in Basel, Bäumleingasse 22 (II. Stock), zur Einsicht durch die Aktionäre auf.

Ein Aktionär kann sich in der Generalversammlung nur durch einen andern Aktionär mit schriftlicher Vollmacht vertreten lassen.

Der Verwaltungsrat.

Union indienne — Droits d'exportation

Selon une communication de Bombay, les autorités indiennes ont décrété à partir du 23 janvier 1948 une augmentation des droits d'exportation applicables au coton brut de 20 roupies par balle de 400 livres à 40 roupies.

32. 9. 2. 48.

Portugal — Einfuhr-, Ausfuhr- und Wiederausfuhr-Vorschriften

Laut telegrafischem Bericht aus Lissabon ist ab heute, den 9. Februar 1948, die Einfuhr, die Ausfuhr und die Wiederausfuhr aller Waren, deren Wert 2500 Escudos übersteigt, nur noch mit Bewilligung gestattet.

32. 9. 2. 48.

Portugal — Prescriptions concernant l'importation, l'exportation et la réexportation

Suivant un rapport télégraphique de Lisbonne, l'importation, l'exportation et la réexportation de toute marchandise dont la valeur dépasse 2500 escudos est subordonnée à une autorisation, avec effet à partir d'aujourd'hui, 9 février 1948.

32. 9. 2. 48.

Banque nationale suisse

(Communiqué.) Le conseil de banque de la Banque nationale suisse a tenu séance à Berne, le 6 février, sous la présidence de Monsieur le Dr Müller, conseiller national. Il a approuvé, à l'intention du Conseil fédéral et de l'assemblée générale des actionnaires, le rapport et les comptes annuels de la banque pour l'exercice 1947.

Le conseil de banque a pris connaissance ensuite d'un rapport du président de la direction générale sur la situation du marché de l'argent et sur la situation monétaire. La banque estime qu'une de ses tâches les plus importantes à l'heure actuelle consiste à soutenir toutes les mesures officielles tendant à assurer le pouvoir d'achat du franc. Il importe d'éviter tout accroissement de la liquidité du marché qui pourrait avoir un effet inflationniste. Maintenant qu'il est avéré que le recours considérable dont le crédit de la banque d'émission a été l'objet jusqu'après la fin de l'année est de nature passagère et que les engagements à ce titre se sont fortement réduits, la banque n'a aucune raison de prendre des mesures concernant le marché monétaire. Les entrées de dollars provenant du rapatriement de capitaux sont demeurées dans les limites prévues et elles ont été en partie contrebalancées par les demandes de devises destinées à satisfaire les besoins courants des importateurs. Suivant les circonstances, la Banque nationale relâchera encore la rigueur des mesures appliquées aux transferts de dollars. Après une discussion courrie, le conseil de banque a pleinement approuvé la politique de la direction générale, notamment en matière de crédit.

32. 9. 2. 48.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartements in Bern. Administration des Blattes: Effingerstr. 3, Bern - Druck: Fritz Pochon-Jent AG., Bern

Spinnereien Aegeri

Die tit. Aktionäre werden hiermit zur

ordentlichen Generalversammlung

auf Samstag, den 14. Februar 1948, vormittags 11 Uhr 30, im Hotel «Oehsen» in Zug, höflich eingeladen.

TRAKTANDEN:

1. Protokoll der Generalversammlung vom 8. Februar 1947.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung für das Jahr 1947 sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
3. Decharge-Erteilung an Verwaltungsrat und Direktion.
4. Beschlussfassung über das Jahresergebnis.
5. Wahlen.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung, der Bericht und Antrag der Kontrollstelle liegen vom 3. bis 13. Februar 1948 auf dem Gesellschaftsbureau in Neuägeri zur Einsichtnahme der Aktionäre auf, wo auch unter Angabe der Aktiennummern die Zutrittskarten zur Versammlung bezogen werden können. Nach dem 13. Februar 1948 werden keine Karten mehr ausgegeben.

Lz 16

Neuägeri, den 20. Januar 1948.

Namens des Verwaltungsrates der Spinnereien Aegeri, der Präsident: C. Oesch-Weiss.

Zu verkaufen

komplette Anlage für die Senffabrikation

evtl. mit zirka 9 t Rohmaterial. Bei der Kundenschaft bestens eingeführt. Ges. geschützte Marke. Offerten unter Chiffre M 31973 Lz an Publicitas Luzern.

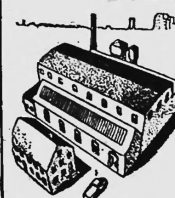
Lz 24

Lebensmittelspezialitäten

mehr Umsatz!

Geben Sie mir Ihren guten Artikel mit. Ich Sorge für gründliche Einführung in den guten Geschäft und regelmässigen Absatz. Bei mir ist Ihr Artikel nicht «einer unter 1000», und doch haben Sie viel niedrigere Spesen, als wenn Sie einen eigenen Vertreter laufen lassen. Bitte ausführliche Angebote unter Chiffre Kc 6471 Z an Publicitas Zürich.

Jute-Säcke



gebraucht einheilt. Sortimente in sehr gutem, lochfreiem Zustande verkauft zu Tagespreisen

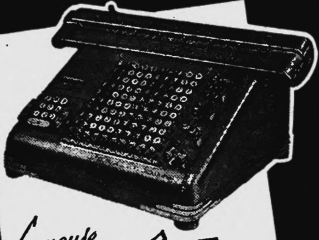
Sackhandels-gesellschaft Fuchs & Braun Basel 19 Telefon 427 22

A LOUER

environ 6000 hectolitres en fûts et tanks

dans des caves refroidies artificiellement. Offres à OBI S.A., Lausanne.

L 37



la fameuse
FRIDEN
*Calculatrice automatique
travaillera pour vous,
plus vite et sans fatigue.*

AGENCE EXCLUSIVE POUR
GENEVE, VAUD, VALAIS

CONZA
GALERIES CENTRALES, 21
GENEVE — TEL. 480 03

Démonstration gratuite à domicile

Billige Notizblocks

«Standard» mit gelbem Umschlag

zu 100 Bl. unlin. Papier	10 St.	100 St.
Nr. 912 9x12 cm	Fr. 2.50	24.—
Nr. 1014 10x14 cm	Fr. 3.50	33.—
Nr. 1421 14x21 cm	Fr. 6.50	58.—

Sudelblocks

zu 100 Blatt weißes, unlin. Papier	10 St.	100 St.
A4, 210x297 mm	Fr. 9.50	90.—
A5, 148x210 mm	Fr. 5.50	50.—
A6, 105x148 mm	Fr. 4.—	35.—

kariert

Nr. 155, 100x160 mm	Fr. 3.60	34.—
A5, 148x210 mm	Fr. 10.50	92.—
A4, 210x297 mm	Fr. 19.35	165.—

nur so lange Vorrat

Muster zu Diensten

LANDOLT-ARBENZ CO AG
Papelerie Zürich, Bahnhofstr. 65, Tel. 23 97 57

2. Swiss Business Tour 1948 to the U. S. A.

Teilnehmer- und Interessentenversammlung 11. Februar, 20 Uhr, Hotel „Elite“, Zürich
Anmeldeschluss voraussichtlich am selben Datum.

BPUSA **AMERICAN EXPRESS**



**BODENPUTZ
MASCHINE
UNIVERSAL**

*spänt
blockt
saugt*

Verlangen Sie unverbindliche Vorführung

Suter-Strickler Sohn, Horgen
Maschinenfabrik

Schweizerische Treuhandgesellschaft

Basel Zürich Genf Lausanne

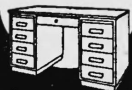
St-Albananlage 1 Bahnhofstrasse 66 Rue du Mont-Blanc 3 Grand-Chêne 1

G-W-BÜROMOBEL

Schreib- tische

vom schönen, ein-
fachen Eichenpult
bis zum Direktions-
pult mit allen Schi-
nen — schon ab
Fr. 250.

Sofort lieferbar!



GRAB+WILD
Zürich und Udorf

Ausstellung Kellergr. 58

Wir sind in der Lage noch

Rundschleif-,

Fräs-, Dreh-, Wickel-
und Montagearbeiten

kurzfristig und in
präziser Ausführung
zu übernehmen. Da-
selbst wegen Nicht-
gebrauch abzugeben
48,5 kg Kanthal D,
2,5 mm Durchmesser
(8 Ringe).

Zuschriften unter
Chiffre T 20714 U an
Publicitas Biel.

Billig zu verkaufen

„Helvetia“- Frankier- maschine

in gutem Zu-
stand. MoBl. 7
Anfragen unter
Chiffre B. 5122
an
Messe-Annoncen,
Basel I

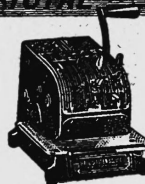
Transporte

von grösseren Partien
besorgen wir vorteil-
haft und zuverlässig



Auto-Transporte
Münsingen bei Bern
Tel. (031) 8 10 30

Fr. 420.— + Wust



Ihre Checks

Wechsel, Bordereaux, Zahltagstaschil,
Eingangsfakturen usw. sind vor jeder
Fälschung gesichert, wenn die Zahlen
mit der **SPEEDRITE** «geschürft» sind.
Tausende in USA. in Betrieb. Einfache
Bedienung, unverwundlich, preiswert.

Verlangen Sie Prospekt C 8 oder ganz unverbindliche Vorführung
durch die Generalvertretung für die Schweiz:

Smith-Corona AG., Zürich

Stampfenbachstrasse 69, Telefon 28 40 10
und Ihre Kantons-Vertreter.

Zahlungsabkommen mit Norwegen

Die Texte der Mit-
teilung, des Abkom-
mens vom 15. Juli
1947 (mit Protokoll
gleichen Datums),
der BRB vom 25.
Juli und 6. Oktober
1947, sowie der Ver-
fügung des EVD
vom 20. März 1946
(welche noch in
Kraft bleibt) sind in
Form eines neuen
Separatabdruckes von
12 Seiten zum Preis
von 85 Rp. (ein-
schliesslich Porto)
erhältlich. Versand
gegen Voreinzah-
lung auf Postcheck-
rechnung III 5600,
Schweizerisches
Handelsamtsblatt,
Bern. Um Missver-
ständnissen vorzu-
beugen, ist man ge-
heten, die Bestellungen
nicht schriftlich
separat zu bestätigen,
sondern sie auf
dem für uns he-
stimmten Abschnitt
des Einzahlungs-
schein zu vermer-
ken.

Technisches und wissenschaftliches Wörterbuch

Englisch-Französisch-Deutsch-Spanisch
und
Deutsch-Englisch-Französisch-Spanisch
Französisch-Englisch-Deutsch-Spanisch
Spanisch-Englisch-Französisch-Deutsch
in einem Band

Übersetzungen in allen diesen vier Sprachen möglich.

Leinen gebunden Fr. 31.50 plus 4%

Prompte Zusendung, auch zur Prüfung für einige Tage,
durch

Buchhandlung C. Bachmann

Zürich I, Telefon 32 23 68, Kirchgasse 40

FERRAILLE

jusqu'à 100 000 tonnes à vendre.

Offres avec prix sous chiffre U 3971 X à Publicitas Genève.

Zu verkaufen

zirka 9000 kg amerik. Senfsaat, gelb,

zirka 500 kg dän. Senfsaat, brann.

Billig abzugeben.

Offerten unter Chiffre N 81974 Lz an
Publicitas Luzern.

Lz 25

Kaufmann

23 Jahre, Auslandspraxis, sucht sich zu
verändern, wenn möglich später Ausland.
Sprachen: Deutsch, Französisch, Eng-
lisch. Offerten unter Chiffre M 51224 Q
an Publicitas Basel. Q 88

stamoid
DAS SYNTHETISCHE LEDER

ein Begriff!

Für den Fachmann besonders interessant:

KNICKFESTES MATERIAL

STAMOID hält ohne irgendwelche Beschä-
digung bis 6 Millionen Knickungen aus.

ALTERUNGSBESTÄNDIGKEIT

STAMOID-Fabrikate, seit mehreren Jahren
in strengem Gebrauch, ohne Abnutzungs-
schäden.

KÄLTEBESTÄNDIGKEIT

garantiert bis minus 40° Celsius.

ÖL- UND BENZINFESTIGKEIT

STAMOID-Spezial ist öl-, fett- u. benzinfest
sowie heisswasserbeständig.

STAMOID... das Produkt jahrzehntelanger Er-
fahrung auf dem Kunstledergebiet.

Bezugsquellennachweis durch die Alleinhersteller

STAMM & Co. EGLISAU

WAGENDECKEN, WACHSTUCH- UND KUNSTLEDERFABRIK
Gründungsjahr 1881 Telefon (051) 96 32 22